

**plantronics®**

# **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ**

**Bluetooth® Гарнитура M100™**

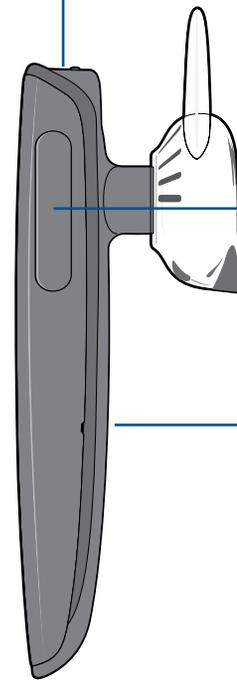
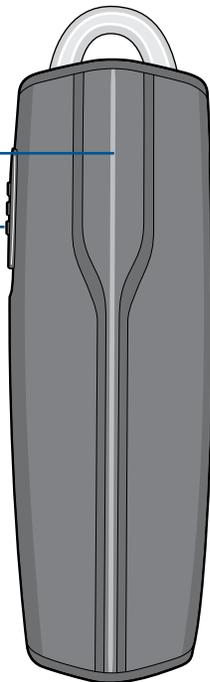
# ЗНАКОМСТВО

## КНОПКА ВЫЗОВА

- Принятие или завершение вызова (1 касание)
- Повторный набор (2 касания)
- Голосовой вызов на телефоне (удерживайте в течение 2 секунд, пока не услышите сигнал)
- Восстановление подключения (1 касание)
- Включение сопряжения после первоначальной настройки (зажмите, пока индикатор не будет мигать красным/синим)
- Активация функции Multipoint (нажмите при включении)
- Передача вызова на гарнитуру или телефон (зажмите на 1 секунду во время вызова)

## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

- Вкл. (сдвиньте, чтобы была видна черная метка)
- Выкл. (сдвиньте, чтобы была видна красная метка)



## ПОРТ ДЛЯ ЗАРЯДКИ МИКРО-USB

- С помощью зарядного устройства от сети 220V:
  - 30 минут (2 часа разговора)
  - 90 минут (полная зарядка)
- Оптимальная производительность при полной зарядке

## КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ И ОТКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА

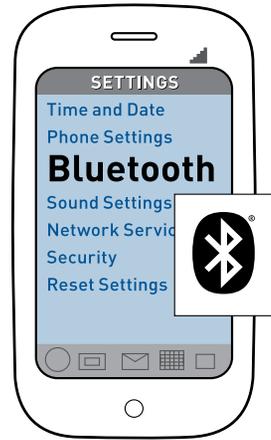
- Мин.-Низ.-Ср.-Выс.-Макс. (1 касание для изменения уровня)
- Выключение и включение звука (нажмите в течение 1 секунды)

## ИНДИКАТОР

- Зарядка (светится красным)
- Полный заряд (светится синим)
- Низкий заряд (2 красных световых сигнала, 2 звуковых сигнала)
- Критически низкий заряд батареи (3 красных световых сигнала, 3 звуковых сигнала)
- Multipoint (вкл. = 2 синих сигнала, выкл. = 1 синий сигнал)

Будьте осторожны! Перед использованием гарнитуры прочтите Инструкцию по безопасности для получения важных сведений о безопасности, зарядке, аккумуляторе и нормативных требованиях.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТЕЛЕФОНУ



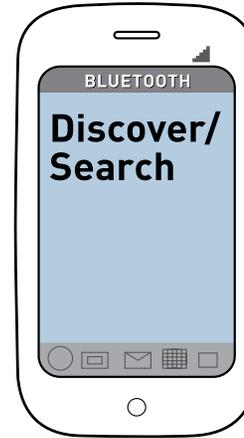
## 1. ПОДГОТОВКА

Активируйте на телефоне функцию Bluetooth, а затем добавьте/выполните поиск новых устройств Bluetooth с помощью параметров телефона.

**iPhone:** Настройки > Общие > Bluetooth > Вкл. (запускается поиск устройств)

**Смартфон BlackBerry®:**  
Настройки/параметры > Bluetooth: Вкл. > Поиск устройств.

**ВИДЕОРУКОВОДСТВО**  
(только на английском языке):  
[www.plantronics.com/pairing](http://www.plantronics.com/pairing)



## 2. НАСТРОЙКА

**Первое включение:**

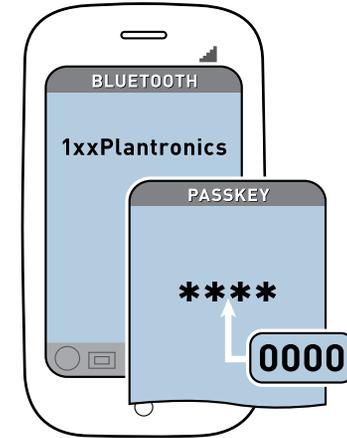
Когда гарнитура выключена, включите режим сопряжения Bluetooth, переместив переключатель питания в положение “вкл.”. Световой индикатор мигает красным и синим, что указывает на режим сопряжения.

**Активация функции Multipoint:**

Удерживая кнопку вызова, включите гарнитуру и не отпускайте кнопку вызова до тех пор, пока индикатор два раза не мигнет синим светом. (Повторите действие, чтобы отключить функцию).

**Сопряжение с новым телефоном**  
**подключение сопряженного телефона:**

Включите гарнитуру, а затем нажмите и удерживайте кнопку вызова до тех пор, пока индикатор не начнет мигать красным и синим.



## 3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Выберите “1xxPlantronics” из списка устройств Bluetooth, отображаемых в телефоне.

Если телефон запросит пароль, введите четыре нуля (0000). На экране цифры могут отображаться в виде звездочек (\*\*\*\*).

На некоторых телефонах также требуется подтвердить подключение гарнитуры после сопряжения.

После успешного сопряжения/соединения индикатор гарнитуры перестанет мигать красным и синим светом.

Сопряжение обеспечивает подключение гарнитуры к телефону. Функция Multipoint позволяет использовать гарнитуру с двумя телефонами. (Активируйте эту функцию перед сопряжением со вторым телефоном).

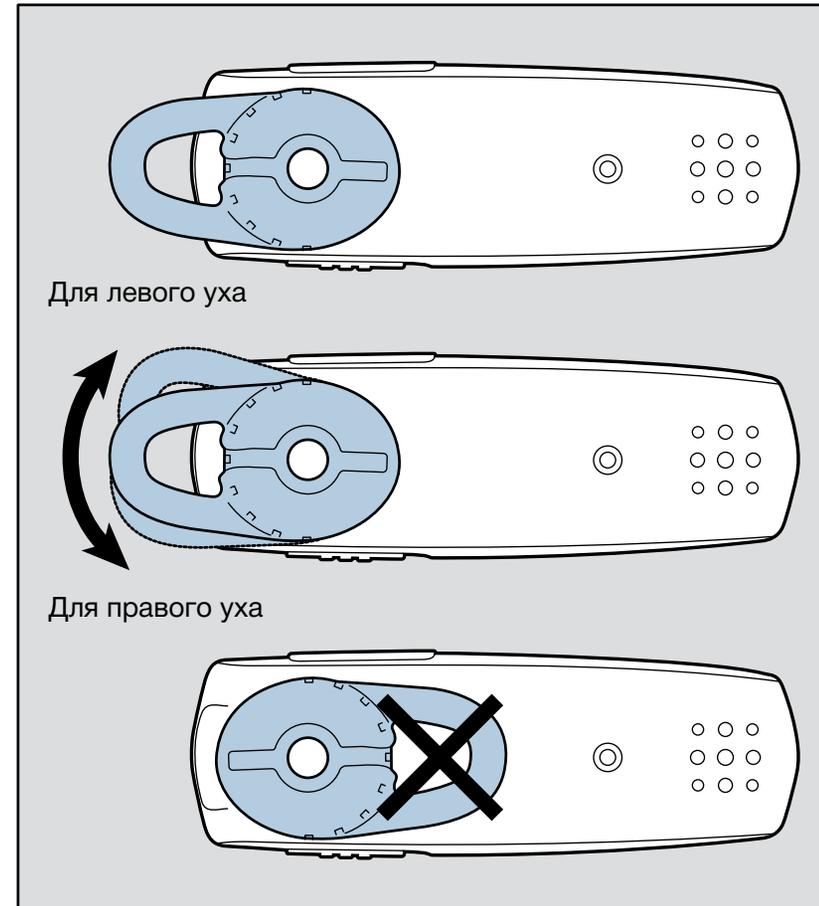
# НОШЕНИЕ ГАРНИТУРЫ

Фиксатор гелевой подушечки ложится в углубление на задней стороне уха, обеспечивая надежное крепление гарнитуры.

Наденьте гарнитуру. Подушечка расположена таким образом, чтобы удобно размещаться на ухе у большинства людей, однако при необходимости ее можно повернуть для комфортного ношения с левой или правой стороны.

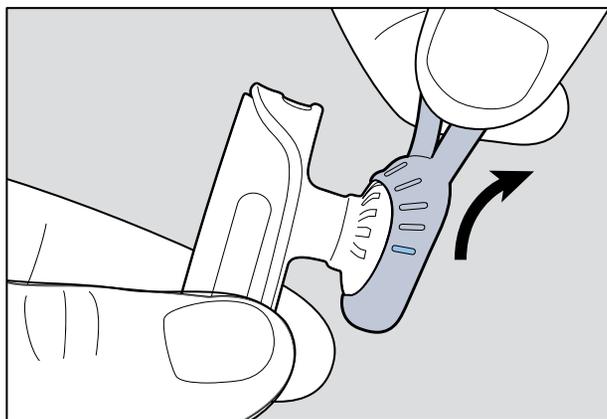
При настройке крепления гелевая подушечка и динамик фиксируются в соответствующем пазу так, чтобы не скользить при использовании гарнитуры.

Фиксатор на подушечке должен быть обращен наружу от гарнитуры. (Не поворачивайте фиксатор слишком сильно.)

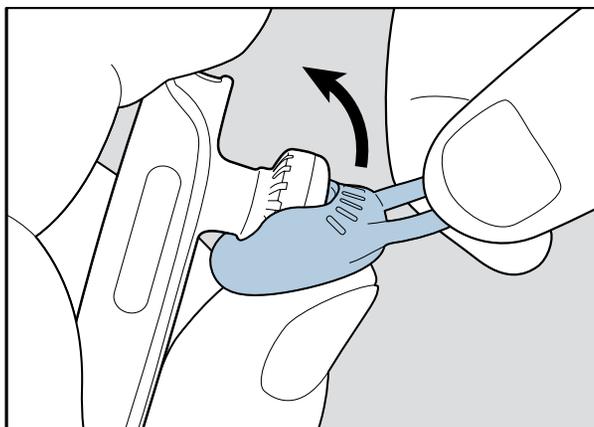


# ПЕРСОНАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА КРЕПЛЕНИЯ

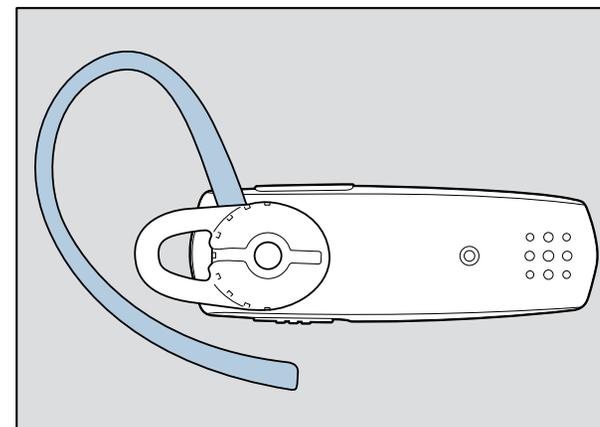
Если гелевая подушечка сидит слишком плотно или свободно, замените его. Чтобы заменить среднюю подушечку на меньшую или большую, потяните фиксатор и снимите подушечку. (Не тяните за основание и держатель динамика.)



Большим пальцем зафиксируйте нижнюю часть подушечки на динамике и, потянув за фиксатор, наденьте подушечку. (Не проталкивайте динамик через подушечку.)



Если вы не знакомы с таким видом ушных подушечек, прикрепите ушной крючок к основанию динамика для обеспечения дополнительной устойчивости.



**ВИДЕОРУКОВОДСТВО**  
(только на английском языке):  
[www.plantronics.com/M100fit](http://www.plantronics.com/M100fit)

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ФУНКЦИИ MULTIPPOINT

Plantronics M100 поддерживает технологию Multipoint, позволяющую использовать одну гарнитуру с двумя различными мобильными телефонами Bluetooth.

Сведения о сопряжении со вторым телефоном см. в разделе [Подключение к телефону](#).

## Как осуществить вызов

Когда функция Multipoint включена, гарнитура выполняет звонок или повторно набирает номер с телефона, на котором последний раз был совершен исходящий вызов.

Чтобы произвести вызов со второго сопряженного телефона, сделайте это с помощью органов управления телефона. Второй телефон автоматически установит соединение с гарнитурой.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Гарнитура не может перевести на удержание текущий вызов при ответе на вызов по второму телефону.

## Ответ на вызов со второго сопряженного телефона во время разговора

Чтобы ответить на второй вызов, необходимо завершить текущий вызов или передать его обратно на первый телефон. Сведения о передаче вызова см. в разделе Знакомство.

При отсутствии ответа второй вызов будет переведен на голосовую почту.

## Ответ на входящий вызов со второго телефона во время разговора по первому

1. Прежде чем ответить на второй вызов, завершите первый с помощью кнопки вызова.
2. Ответьте на второй вызов, снова нажав кнопку вызова.

**СОВЕТ** Во избежание проблем с функцией Multipoint используйте кнопку вызова на гарнитуре, а не органы управления телефона.

# ГОЛОСОВЫЕ ОПОВЕЩЕНИЯ

Эта гарнитура произносит уведомления при включении и выключении питания, разрядке аккумулятора или разрыве/восстановлении соединения с телефоном.

ЧТО ВЫ УСЛЫШИТЕ	ЧТО ЭТО ОЗНАЧАЕТ	КОГДА ВЫ ЭТО УСЛЫШИТЕ
Power on	Питание включено	После перевода переключателя питания в положение “вкл.”
Power off	Питание выключено	После перевода переключателя питания в положение “выкл.”
Talk time: (5 hrs, 4 hrs, 3 hrs, 2 hrs, 1 hr)	Время в режиме разговора: (5 ч, 4 ч, 3 ч, 2 ч, 1 ч)	После перевода переключателя питания в положение “вкл.”
Battery low	Низкий уровень заряда аккумулятора	Когда до разрядки аккумулятора остается около получаса
Recharge headset	Требуется подзарядка	Когда до разрядки аккумулятора остается около 15 минут
Phone 1 connected	Телефон 1 подключен	После перевода переключателя питания в положение “вкл.” или восстановления разорванного подключения Bluetooth
Phone 2 connected	Телефон 2 подключен	После сопряжения второго телефона с помощью функции Multipoint
Pairing	Сопряжение	При попытке сопряжения/подключения гарнитуры к телефону
Pairing successful	Сопряжение успешно установлено	После успешного сопряжения/подключения гарнитуры к телефону
Pairing incomplete, restart headset	Сопряжение не установлено, перезапустите гарнитуру	После неудачной попытки сопряжения гарнитуры и телефона
Volume maximum	Максимальная громкость	Когда после нажатия кнопки громкости достигнут максимальный уровень громкости
Mute on	Микрофон выключен	После нажатия кнопки громкости в течение 1 секунды во время звонка
Mute off	Микрофон включен	После нажатия кнопки громкости в течение 1 секунды при выключенном микрофоне
Lost connection	Соединение разорвано	При разрыве соединения между телефоном и гарнитурой
Multipoint on	Функция Multipoint включена	После активации функции путем нажатия кнопки вызова при перемещении переключателя питания в положение “вкл.”
Multipoint off	Функция Multipoint выключена	После выключения функции путем нажатия кнопки вызова при перемещении переключателя питания в положение “выкл.”

# СОВЕТЫ

## Однократное сопряжение/ подключение

Сопряжение достаточно выполнить только один раз, если не разорвалось соединение или не требуется подключить гарнитуру к другому телефону.

## Оповещение с помощью красного индикатора

Данная гарнитура показывает визуальные предупреждения о низком уровне заряда аккумулятора и необходимости подзарядки гарнитуры.

## Продолжение разговора без гарнитуры

Если необходимо продолжить разговор без использования гарнитуры, нажмите и удерживайте кнопку вызова в течение 1 секунды. Звонок будет переведен на телефон. При этом будет слышен подтверждающий сигнал.

## Рабочее расстояние

Рабочее расстояние технологии Bluetooth между телефоном и гарнитурой составляет 10 метров, при его превышении качество звука ухудшается и соединение разрывается.

## Повторное подключение

Гарнитура пытается восстановить разорванное соединение. Если ей это не удастся, нажмите кнопку вызова один раз или вручную подключите гарнитуру с помощью меню устройств Bluetooth на телефоне.

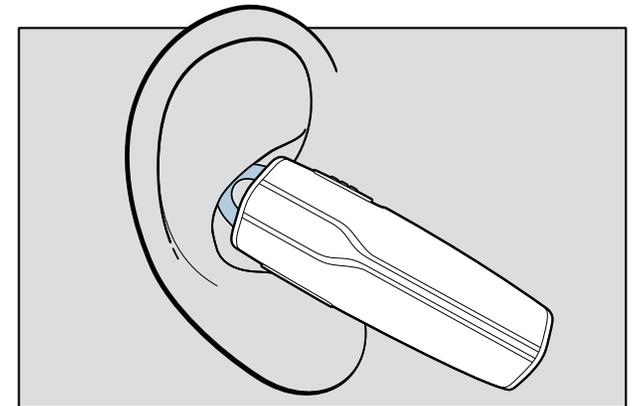
## Сброс при отсутствии соединения

Если гарнитура работала, а затем внезапно перестала подключаться, помните, что современные телефоны представляют собой маленькие компьютеры: в их работе могут возникать проблемы, легко устраняемые перезагрузкой.

Просто выключите телефон, извлеките аккумулятор, подождите несколько секунд, а затем установите аккумулятор на место и включите телефон. Если после этого проблема не будет устранена, удалите сведения о сопряжении с гарнитурой M100 и снова установите сопряжение.

## Качественный звук

Для оптимального восприятия звука всегда следите за тем, чтобы гарнитура была обращена к уголку вашего рта.



# ХАРАКТЕРИСТИКИ

Время работы в режиме разговора	До 6 часов
Время работы в режиме ожидания	До 10 дней
Рабочее расстояние (диапазон)	До 10 метров, Class II
Вес гарнитуры	9 грамм
Размеры гарнитуры	55 x 18,5 x 8,1 мм
Разъем для подзарядки	Micro USB
Тип аккумулятора	Зарядный, незаменяемый, литий-ионный, полимерный
Время зарядки (максимум)	90 минут до полного уровня
Требования к электропитанию	5 В постоянного тока, 180 мА
Bluetooth версии	2.1 с EDR
Bluetooth профили	Профиль Hands-free (HFP) 1.5 и Headset (HSP) 1.1
Рабочая температура	0 ... 40 °C
Температура хранения	0 ... 40 °C
Температура зарядки	0 ... 40 °C

# ΤΡΕΒΥΕΤΣΑ ΠΟΜΟΨ?

**en**

Plantronics Ltd  
Wootton Bassett, UK  
Tel: 0800 410014

**ar**

منطقة الشرق الأوسط  
لمزيد من المعلومات:  
www.plantronics.com

**cs**

Czech Republic  
www.plantronics.com

**da**

Danmark  
Tel: 80 88 46 10

**de**

Plantronics GmbH  
Hürth, Deutschland  
Kundenservice:  
Deutschland 0800 9323 400  
Österreich 0800 242 500  
Schweiz 0800 932 340

**el**

Για περισσότερες  
πληροφορίες:  
www.plantronics.com

**es**

Plantronics Iberia, S.L.  
Madrid, España  
Tel: 902 41 51 91

**fi**

Finland  
Tel: 0800 117095

**fr**

Plantronics Sarl  
Noisy-le-Grand  
France  
Tel: 0800 945770

**ga**

Plantronics BV  
Regus House  
Harcourt Centre  
Harcourt Road  
Dublin 2, Ireland  
Service ROI: 1800 551 896

**he**

למידע נוסף, בקר באתר:  
www.plantronics.com

**hu**

További információk:  
www.plantronics.com

**it**

Plantronics Acoustics  
Italia Srl, Milano, Italia  
Numero Verde: 800 950934

**nl**

Plantronics B.V.  
Hoofddorp, Nederland  
NL 0800 7526876  
BE 0800 39202  
LUX 800 24870

**no**

Norge  
Tel: 80011336

**pl**

Aby uzyskać więcej informacji:  
www.plantronics.com

**pt**

Portugal  
Tel: 0800 84 45 17

**ro**

Pentru informații  
www.plantronics.com

**ru**

Дополнительная  
информация:  
www.plantronics.com

**sv**

Sverige  
Tel: 0200 21 46 81

**tr**

Daha fazla bilgi için:  
www.plantronics.com

# ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩЬ?

## Информацию о безопасности

см. в отдельном буклете “Инструкции по безопасности”

## Ответы на вопросы:

[www.plantronics.com/M100faq](http://www.plantronics.com/M100faq)

## Сведения о 2-летней ограниченной гарантии:

[www.plantronics.com/warranty](http://www.plantronics.com/warranty)

© Plantronics, Inc., 2010. Все права защищены. Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком Bluetooth SIG, Inc. и используется компанией Plantronics по лицензии. Все остальные торговые марки являются собственностью соответствующих компаний. Патенты США 5,712,453; заявки на патент AM84466-19 (09/10)



EEE Yönetmeliğine Uygundur